



Les liens hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'[Espéranto-Vendée](http://esperanto-vendee.fr/)

## Un anti-virus contre la haine

Chaque anniversaire de la naissance du Dr L. L. Zamenhof (Varsovie, 15 décembre 1859) donne l'occasion de fêter ou de commémorer dans de nombreuses villes du monde ce qui fut un heureux événement non seulement pour sa famille mais pour l'humanité. Le 162e anniversaire donne l'occasion de rappeler que l'UNESCO a honoré sa mémoire en 1959 en tant que *"personnalité importante universellement reconnue dans les domaines de l'éducation, de la science et de la culture"*. Reconnue mais hélas trop peu connue. Il avait eu dès son enfance une conscience profonde des ravages de la haine.

**"L'histoire et l'idéologie de l'espéranto me semblent des phénomènes intéressants : c'est là son côté inconnu. Les gens perçoivent toujours l'espéranto comme la proposition d'un instrument. Ils ne savent rien de l'élan idéal qui l'anime. C'est pourtant la biographie de Zamenhof qui m'a enchanté. Il faudrait que l'on fasse mieux connaître cet aspect-là !... Le côté historico-idéologique de l'espéranto reste foncièrement inconnu."**

(Umberto Eco, professeur au Collège de France, lors d'un entretien accordé à Paris à la revue "Esperanto" le 20 janvier 1993)

### Modeste,

le Dr Zamenhof était agacé par le culte de la personnalité que lui vouaient certains usagers de l'espéranto. Bien des convergences de pensée peuvent être trouvées entre lui et [Gandhi](#), [Martin Luther King](#), des humanistes, des philosophes et des grand penseurs.

Plus de 1400 villes ou communes de 58 pays du monde, dont La Roche-sur-Yon et Moutiers-les-Mauxfaits en Vendée, lui ont rendu hommage ainsi à son oeuvre; parmi elles deux des plus grandes — Pékin, Chine; Saõ Paulo, Brésil — et 35 capitales des cinq continents.

La question du choix d'un nom pour une rue, un espace public, un édifice ou autre "objet" se pose d'autant plus souvent pour une ville ou une commune qu'elle se développe et s'agrandit. La question est relativement simple lorsqu'il s'agit, par exemple, de noms de fleurs, d'arbres, d'oiseaux, mais elle l'est moins, elle est plus délicate, lorsqu'il s'agit de noms de personnalités.

La concordance des objectifs du mouvement pour l'espéranto et de ceux de l'Unesco avait déjà été reconnue par sa Conférence générale en 1954 à Montevideo, Uruguay, et confirmée en 1985 à Sofia, Bulgarie.

En 1959, l'Unesco a honoré la mémoire du Dr Zamenhof en tant que *"personnalité importante universellement reconnue dans les domaines de l'éducation, de la science et de la culture"*, comme, auparavant, entre autres, Tchekhov, Darwin, Chopin, Schiller, von Humboldt...

Disciple de Gandhi, le grand réformateur indien Vinoba Bhave apprit l'espéranto et considérait le Dr Zamenhof comme un "mahatma" (un sage).

Sénégalais, directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (Unesco) M. Amadou-Mahtar M'Bow, s'était longuement exprimé en 1977 dans son [message au Congrès Mondial d'espéranto de Reykjavik](#), en Islande, sur l'importance de la communication linguistique et la nécessité d'une solution : *"En 1974, une étude de l'Unesco a révélé l'extrême pauvreté des recherches portant sur la communication transculturelle ainsi que les obstacles qui s'opposent au développement de cette communication : différences culturelles, blocages psychologiques gênant la compréhension, absence de langage commun, etc."*

Mais, par des moyens qu'il serait trop long d'expliquer ici, une langue nationale est parvenue dans les faits, à l'avantage de quelques nations et au détriment de la quasi totalité des autres, à s'imposer dans le rôle de langue commune du fait de l'ignorance maintenue d'une solution logique et équitable.

**"La chose la plus proche d'un langage universel humain est aujourd'hui l'anglais, mais, à de nombreux égards, l'anglais ne parvient pas à la hauteur du rêve de Zamenhof qui a été d'aider à la création d'un monde plus équitable."**

**Jonathan Pool**, spécialiste des conséquences politiques et économiques des circonstances linguistiques et de la politique linguistique.

["National Geographic"](#), 15 décembre 2009

Le 23 juillet 2011, la Directrice Générale de l'Unesco, Mme Irina Bokova, ex-ambassadrice de Bulgarie en France, a adressé un message aux participants du 96e Congrès Mondial d'Espéranto qui s'est tenu à Copenhague, avec des participants de 66 pays.

Dans ce message, qui peut être lu en diverses langues sur [Linguistic Rights](#), elle a reconnu la valeur de la contribution du mouvement pour l'espéranto dans l'amélioration des relations internationales :

*"Vous contribuez à promouvoir les idéaux de paix, de liberté, de progrès et de solidarité, indispensables pour fortifier la jeunesse et atteindre les Objectifs du Millénaire pour le développement."*

Le 17 avril 1917, trois jours après le décès du Dr Zamenhof — 14 avril 1917 à Varsovie — cet

### Erasmus-Esperanto

Le prochain cours d'espéranto aura lieu le samedi 11 décembre 2021 à 9h30 à la maison de quartier Les Forges à la Roche sur Yon. Le port du masque est obligatoire.

Une rencontre en visio à 14h en direct de Pologne est envisagée sur le projet Erasmus.

Pour s'inscrire au cours et/ou proposer des activités, utiliser ce lien Framapad :

[https://annuel2.framapad.org/p/esperantovendee85\\_2021-1an-9mau](https://annuel2.framapad.org/p/esperantovendee85_2021-1an-9mau)

★ ĝi entenas du ligilojn por daŭrigi la tradukojn

★ ĝi pretas por skribi la ideojn por la venonta (ne virtuala) renkonto.

★ klaku kaj skribu

[Plus de détails sur notre site](#)

hommage parut dans *"L'Homme enchaîné"*, le journal de Georges Clemenceau :

*"Ne laissons pas partir sans un adieu cet homme de bonne foi, de volonté et d'apostolat... Il passa sa vie à bâtir de toutes pièces une langue internationale, l'Esperanto, qui a peut-être des chances, même après la mort de son créateur, de rester une oeuvre vraiment vivante..."*

Au premier anniversaire de sa mort, l'écrivain anglais H.G. Wells adressa un message à ses proches : *"L'un des plus nobles spécimens de cet idéalisme international qui est le don naturel du monde juif à l'humanité."*

Effectivement, 104 ans après la mort du Dr Zamenhof, bien qu'ayant subi des tentatives d'éradication par les pires régimes du XXe siècle, sans oublier les tabous et l'ignorance encore entretenues à son sujet, l'espéranto reste une "oeuvre vraiment vivante". Mais l'antivirus linguistique contre la haine élaboré par Zamenhof déplut aux tyrans. Un ouvrage édifiant, déjà paru en japonais, allemand, espéranto, italien, russe, lituanien, coréen et à paraître en français sous le titre *"La langue dangereuse"* ainsi qu'en portugais (brésilien), devrait contribuer à mieux comprendre pourquoi l'espéranto n'est pas plus connu.

*"Vous, noirs semeurs de discorde, ne parlez que de haine envers tout ce qui n'est pas vôtre, parlez d'égoïsme, mais n'utilisez jamais le mot « amour », car dans votre bouche le saint mot « amour » se souille."*

(L. L. Zamenhof, Guildhall, Londres, 1907)

# Espéranto-Vendée

N° 148, décembre 2021

## Cotisation pour l'année civile.

10 € minimum (abonnement à la lettre électronique compris), à adresser à Viviane LEJEAU, 17 rue de Nermoux, 85370 Nalliers. Chèque à l'ordre de :

Espéranto-Vendée

## Télécharger le bulletin d'adhésion

## Cours et stages d'Espéranto-Vendée

Participation annuelle de 40 €, payable en octobre, qui inclut l'adhésion de 10 €.

## Cours pour débutants : à la demande

## Stages de conversations d'octobre à avril à raison d'un samedi par mois.

Autres précisions — Contact

## Congrès mondiaux 2021 :

Beaucoup de congrès et de rencontres sont annulés ou repoussés. Internet et les réseaux sociaux offrent des possibilités d'échanges : [Calendrier des événements liés à l'espéranto dans le monde](#) ou : [Eventa Servo](#)

Apprentissage sur Internet <http://esperanto-jeunes.org> ou [www.ikurso.net](http://www.ikurso.net) <http://fr.lernu.net/> ou à partir de : anglais, espagnol, français : [duolingo](#)

## Préparation à l'enseignement de l'espéranto :

<http://www.edukado.net/>

## Centres de stages

Mayenne-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.

Tél. 09.51.64.10.34

[kastelo@gresillon.org](mailto:kastelo@gresillon.org) <http://gresillon.org>

**Demi-tarif : enfants, jeunes, étudiants, sans emploi ou en situation difficile :** <http://gresillon.org/printemps>

Vienne : Centre Espéranto, Rue du Lavoir, 86410 Bourse. Tél. 05 49 03 43 14.

[informoj@kvinpetalo.org](mailto:informoj@kvinpetalo.org)

[www.kvinpetalo.org/](http://www.kvinpetalo.org/)

## Médias en espéranto en ligne

- Télévision : [Espéranto TV](#)
- Radio : [Muzaiko](#)
- "Courrier de l'Unesco" en espéranto : [UNESKO-Kuriero](#)

## Documents

- [L'espéranto au présent](#)
- ["La visite de Zhang Ping", suivi par "Quelle idée du journalisme ?"](#)
- [Marlène Schiappa, pourquoi ne pas oser... l'espéranto ?](#)
- [L'autodafé sans flammes ni fumée ni CO2](#)
- ["Barbara Cassin, de l'Académie française et du CNRS, prend la défense de l'espéranto"](#)

## Pour un statut européen et mondial pour l'espéranto

## L'Espéranto, langue officielle de l'Union européenne, maintenant !

Pétition traduite en 39 langues dont l'espéranto et signée dans 138 pays

29 057 signatures au 05.12.2021



Ce logo est de Peter Oliver

Étoile montante de la chanson en espéranto, en solo et en chorale : [Amira kun Amuze & Elkore](#) (Corée du Sud) : [Espéranto-Koncerto](#)

| 에스페란토음악회 · 전경옥 외

## Admise au Panthéon...



Il y a beaucoup d'humanité dans le regard de Josephine Baker qui a fait son entrée au Panthéon le 30 novembre 2021.

Elle ne connaissait probablement pas la Langue internationale de Dr Zamenhof, alias Doktoro Esperanto, conçue pour une communication linguistique équitable entre tous les peuples.

## Digne d'y entrer...

#Esperanto

Internacia Lingvo Komunizado  
 Communication linguistique internationale  
 International linguistic communication

Maria Marvingt (1875-1962), "la ŝanako de la ŝanako", obtenis sian diplomon de Esperanto en 1963. En raison de ses extraordinaires capacités intellectuelles et physiques et de sa forte volonté, elle pratiqua le journalisme et fut pionnière de l'aviation; elle inventa l'aviation ambulatoire; elle pratiqua une grande diversité de sports et de jeux: natation, canot, équitation, cyclisme, water-polo, basket-ball, hockey, tir, escrime, tennis, tennis de table, badminton, golf, billard, ski, sport à ski, patinage, patinage de vitesse, bobobobsleigh, motoneige... et elle resta fidèle à l'Espéranto toute sa vie, même si le temps lui manquait pour le pratiquer.

## Voir aussi...

- ★ ["Ces héroïnes de guerre qui ont évolué en même temps que Joséphine Baker"](#)  
Extrait à propos de l'aviatrice Maryse Bastié : "En 1944, elle s'engage comme pilote militaire et milite pour le développement de l'espéranto."  
(France Inter)
- ★ ["L'utilité de l'espéranto pour les aviateurs n'est pas discutable."](#) (Feuillets encyclopédiques)
- ★ ["Portraits de femmes sans frontières"](#)

## Jumelage

Déjà jumelée depuis 2000 avec [The Witterings](#) (West Sussex, au sud de l'Angleterre) et [Althengsett](#) (Bade-Wurtemberg, Allemagne occidentale, 2013), la commune de [Moutiers-les-Mauxfaits](#) est officiellement jumelée depuis le 27 octobre 2021 avec la commune de [Valtierra](#), en Navarre, au nord de l'Espagne.

Une tentative de contact avec des espérantistes de The Witterings n'avait rien donné — et pour cause ? Le fait que l'anglais soit partout enseigné dispense les anglophones "pur jus" d'apprendre

d'autres langues. La proportion d'habitants de chacune de ces quatre communes qui maîtrise les langues des trois autres est vraisemblablement très faible.

Il y a eu par contre quelques échanges avec des espérantistes d'Althengsett mais ils n'ont pas duré du fait qu'ils ne sont pas sur place.

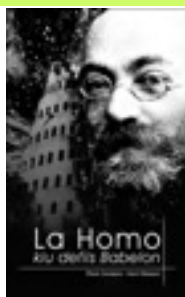
Moutiers-les-Mauxfaits est la seule de ces communes à avoir des [Objets Zamenhof/Espéranto](#) (en espéranto : ZEO) : une rue de l'espéranto de 585 m dont la particularité est d'être circulaire, et quatre résidences sociales "Résidence l'espéranto".



Le blason de Moutiers-les-Mauxfaits a une curieuse similitude avec l'emblème de la Semaine de la Solidarité Internationale ([Semajno de la Internacia Solidareco](#)) lancée en 1968 par le Suédois [Erik Carlén](#). Elle a lieu chaque année durant la dernière semaine pleine de février. "Amikeco trans limoj" signifie "Amitié sans frontières".

## Herzberg am Harz, la ville de l' espéranto. Site multilingue.

"L'emploi de l'espéranto a permis de relancer avec grand succès les contacts entre les villes jumelées de Herzberg et de Góra en Pologne. En avril 2005 les maires Gerhard Walter et Tadeusz Wrotkowski ont décidé d'un commun accord d'utiliser l'espéranto comme langue-pont neutre. C'est en août 2006 qu'a eu lieu, dans l'Hôtel de la jeunesse de la forêt de Herzberg-Pölde, la première rencontre des élèves d'espéranto de Herzberg et Góra. Des rencontres semblables, avec même une plus large participation internationale,



## Umberto Eco

(Milan, 27-02-1996, à René Centassi, coauteur, ancien rédacteur en chef de l'AFP) :

Cher Monsieur,

J'avais reçu chez Grasset votre livre, qu'il m'est arrivé de recommander déjà à mes étudiants comme la meilleure biographie de Zamenhof

J'espère que le livre aura la diffusion qu'il mérite. (...)

Umberto Eco

"La terre entière est désormais enserrée dans un réseau de plus en plus dense de contacts et d'échanges d'information à travers lequel un nombre croissant de personnes se trouvent reliées à l'ensemble du monde et font quotidiennement l'apprentissage de son infinie diversité. C'est l'intuition d'une telle évolution qui a sans doute conduit il y a cent ans le Dr Zamenhof à imaginer un moyen de communication unique, une langue neutre n'appartenant en propre à aucune nation et pouvant dès lors servir de code commun à toutes."

[Allocution de M. Amadou-Mahtar M' Bow](#), directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (Unesco) à l'occasion de la célébration du centenaire de la publication du premier manuel d'espéranto. (extrait). Paris, Maison de l'Unesco, 16 décembre 1986